

Шановні здобувачі вищої освіти, стейкхолдери, академічна спільнота!

Для якіснішого наповнення та вдосконалення освітньо-професійної програми «Бакалавр філології. Германські мови та літератури (переклад включно, перша – англійська)» зі спеціальності 035 спеціалізації 035.041 галузі знань 03 Гуманітарні науки у Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова звертаємося до Вас із проханням оцінити зміст запропонованого проєкту змін та надати свої рекомендації й пропозиції щодо таких змін:

1. З блоку вибіркових дисциплін перенести до блоку обов'язкових навчальну дисципліну «Вступ до мовознавства» як пропедевтичний курс до інших лінгвістичних дисциплін, який містить основні відомості із загального мовознавства, теорії мови, розвиває вміння осмислено підходити до мовних явищ і дає базові лінгвістичні поняття, необхідні для вивчення будь-якої лінгвістичної дисципліни (4 кредити).

2. З блоку обов'язкових дисциплін перенести до блоку вибіркових навчальну дисципліну «Латинська мова» (3 кредити).

3. Дисципліну «Основи теорії мовної комунікації» перенести з першого семестру у другий семестр задля логічної послідовності та взаємозв'язку компонентів та дисциплін освітньо-професійної програми.

4. Скорегувати назву практики (4 семестр) «Виробнича практика» на «Перша перекладацька практика», що дозволить оптимізувати структурно-логічну схему з точки зору досягнення здобувачами вищої освіти фахових компетентностей та програмних результатів навчання за цією освітньою програмою.

Пропонуємо подати свої зауваження та пропозиції до 1 червня 2024 року гаранту освітньої програми Ользі НАГОРНИЙ (o_nagorna@univer.km.ua), декану факультету управління та економіки Тетяні ТЕРЕЩЕНКО (dekan_ue@univer.km.ua) або заповнити форму на сайті Хмельницького університету управління та права імені Леоніда Юзькова (https://univer.km.ua/contact/obhovorennya_osvitnikh_prohram).

Будемо вдячні за Ваші рекомендації та побажання. З повагою – ОЛЬГА НАНОРНА, гарант освітньо-професійної програми «Бакалавр філології. Германські мови та літератури (переклад включно, перша – англійська)» зі спеціальності 035 спеціалізації 035.041 галузі знань 03 Гуманітарні науки у Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова.

**ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСНА РАДА
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ПРАВА
ІМЕНІ ЛЕОНІДА ЮЗЬКОВА
ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ЕКОНОМІКИ
КАФЕДРА МОВОЗНАВСТВА**

**Проект змін до
ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ**

**«БАКАЛАВР ФІЛОЛОГІЇ. ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА
ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО, ПЕРША -
АНГЛІЙСЬКА)»**

**першого рівня вищої освіти
за спеціальністю 035 Філологія
спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно, перша - англійська) галузі знань 03
Гуманітарні науки
Кваліфікація: бакалавр філології**

**ЗАТВЕРДЖЕНО
рішенням вченої ради
університету від 31 травня
2022 року, протокол №14**

**Освітня програма введена в дію
наказом № 223/22
від 31 травня 2022 року**

Перша проректорка

Ірина КОВТУН

(підпис)

(ініціали, прізвище)
М.П.

м. Хмельницький, 2022

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма є локальним актом, що регламентує нормативні, компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги підготовки бакалаврів за спеціальністю 035 Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська). Освітня програма «Бакалавр філології. Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська)» з підготовки здобувачів вищої освіти ступеня бакалавра за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська) галузі знань 03 Гуманітарні науки розроблена відповідно до вимог Закону України «Про вищу освіту» №1556-VII від 01 липня 2014 р.; Постанови Кабінету Міністрів України «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти» № 266 від 29.04.2015 р.; стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України № 869 від 20.06.2019 р.; листа Міністерства освіти і науки України «Про примірний зразок освітньо-професійної програми для першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів» №1/9-239 від 28 квітня 2017 р., наказу Міністерства освіти і науки України «Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти» від 28.05.2021 р. № 593.

Розроблено робочою групою у складі:

НАГОРНА Ольга	(гарант освітньої програми) завідувачка кафедри мовознавства, докторка педагогічних наук, кандидатка філологічних наук, доцентка;
КОВТУН Ірина	перша проректорка університету, доцентка кафедри публічного управління та адміністрування, кандидатка наук з державного управління, доцентка;
ТЕРЕЩЕНКО Тетяна	деканеса факультету управління та економіки, доцентка кафедри публічного управління та адміністрування, кандидатка економічних наук, доцентка;
НАГОРНИЙ Ярослав	доцент кафедри мовознавства, кандидат філологічних наук, доцент;
РЕМБАЧ Ольга	доцентка кафедри мовознавства, кандидатка педагогічних наук, доцентка;
ПАВЛИК Ольга	доцентка кафедри мовознавства, кандидатка педагогічних наук, доцентка;
ГУМЕНЧУК Ольга	старша викладачка кафедри мовознавства;
ПЕТРЕНКО Марина	старша викладачка кафедри мовознавства

Рецензії зовнішніх стейкхолдерів

МАРЧИШИНА Алла Анатоліївна	завідувачка кафедри англійської мови Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка, докторка філологічних наук, доцентка кафедри англійської мови
СЕВЕРІНА Тетяна Миколаївна	заступниця завідувача кафедри іноземних мов Хмельницької гуманітарно-педагогічної академії, кандидатка педагогічних наук, професорка кафедри, доцентка, координаторка Міжнародного проекту МОН України та Британської Ради “Шкільний вчитель нового покоління”
СУСЛІНА Ірина Валентинівна	комерційна директорка бюро перекладів «АДМІРАЛ ПРАЙМ», кандидатка педагогічних наук, доцентка

**1. Профіль освітньо-професійної програми «Бакалавр філології.
Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська)»
за спеціальністю 035 Філологія спеціалізацією 035.041 Германські мови
та літератури (переклад включно, перша - англійська) галузі знань
03 Гуманітарні науки**

1 – Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного Підрозділу	Хмельницький університет управління та права імені Леоніда Юзькова Факультет управління та економіки Кафедра мовознавства
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Ступінь вищої освіти	Бакалавр
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська)
Обмеження щодо форм навчання	Без обмежень
Освітня кваліфікація	Бакалавр з філології
Офіційна назва освітньої програми	Освітньо-професійна програма «Бакалавр філології. Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська)»
Тип диплому та обсяг освітньої програми у кредитах ЄКТС	Диплом бакалавра, одиничний ступінь. Обсяг освітньої програми бакалавра 240 кредитів ЄКТС. Для здобуття освітнього ступеня бакалавра на основі ступеня «фаховий молодший бакалавр», «молодший бакалавр» (освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст») заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати не більше ніж 60 кредитів ЄКТС, отриманих в межах попередньої освітньої програми підготовки «фаховий молодший бакалавр», молодшого бакалавра («молодший спеціаліст»); прийом на основі ступенів «молодший бакалавр», «фаховий молодший бакалавр» або освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст» здійснюється за результатами зовнішнього незалежного оцінювання в порядку, визначеному законодавством. Термін навчання – 3 роки і 10 місяців (для денної форми), 4 роки і 6 місяців (для заочної форми навчання)
Кваліфікація в дипломі	Ступінь вищої освіти – Бакалавр Спеціальність – 035 Філологія Спеціалізація 035.041 – Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська) Освітня програма – Бакалавр філології
Наявність акредитації	-
Цикл / рівень	НРК України – 6 рівень, FQ-EHEA – перший цикл, QF-LLL – 6 рівень
Передумови	Вступ на навчання за програмою відбувається на основі повної загальної середньої освіти, ступеня молодшого бакалавра (освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст»).
Мова(и) викладання	Українська, англійська, німецька.
Термін дії освітньої	Програма діє до наступного оновлення

програми	
Академічні права випускників	Здобуття освіти на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій в системі післядипломної освіти. Академічна мобільність.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	www.univer.km.ua info@univer.km.ua
2 – Мета освітньої програми	
Забезпечити вищу освіту з широким доступом до працевлаштування, підготувати студентів до перекладацької діяльності (англійська та німецька мови) з можливостями подальшого навчання на основі здатності до вирішення практичних завдань фахової сфери.	
3 – Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	<i>Галузь знань</i> 03 Гуманітарні науки. <i>Спеціальність</i> 035 Філологія <i>Спеціалізація</i> 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська). <i>Об'єкт</i> : 1) мова (и) (в теоретичному – практичному, синхронному / діяхронному, діалектичному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); 2) література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; 3) переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. <i>Ціль навчання</i> : підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.. <i>Теоретичний зміст предметної області</i> . становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. <i>Методи, методика та технології</i> : загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методика дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології. <i>Інструменти та обладнання</i> : технічне обладнання та оснащення для обробки інформації, дотримання безпеки в професійній діяльності, спеціалізовані прикладні ліцензовані програми, словники, довідники.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Зміст програми орієнтується на комплексну й одночасно поглиблену підготовку фахівця, на формування інтегрованого філолога-германіста, письмового / усного перекладача з англійської мови як основної іноземної мови та німецької мови як другої іноземної, який володіє загальними і професійними компетентностями, когнітивними і поглибленими спеціальними

	знаннями інноваційного характеру, інтелектуальними вміннями, а також необхідними психолого-комунікаційними якостями, літературними здібностями, інформаційними перекладацькими технологіями для реалізації подальшої професійної діяльності в галузі філології.
Особливості програми	Програма забезпечує поглиблене вивчення англійської мови та німецької мови як другої іноземної згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти до рівня, який дозволяє вільно й ефективно використовувати англійську та німецьку мови в усному та письмовому спілкуванні у широкому діапазоні реальних ситуацій професійної, суспільної, академічної та приватної сфери, у тому числі, здійснювати фаховий усний та письмовий галузевий переклад юридичних, управлінських, економічних, інших ділових текстів та документів. Зasadничим положенням програми є, з одного боку, системна науково-методологічна, теоретична підготовка, з іншого – поглиблена практична підготовка через проходження здобувачами вищої освіти практики за відповідним профілем.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Бакалавр-філолог може працювати в перекладацькій, науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; на викладацьких посадах у закладах загальної середньої освіти; закладах вищої освіти I-II рівня акредитації (за наявності в освітній програмі циклу психолого-педагогічних та методичних дисциплін і проходження відповідних практик); у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях; у різноманітних фондах, спілках, мистецьких та культурних центрах, тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів.
Подальше навчання	Випускник має право на продовження навчання в магістратурі для здобуття другого освітнього рівня. Здобуття післядипломної освіти на споріднених та інших спеціальностях. Підвищення кваліфікації.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Студентоцентроване, проблемно-орієнтоване навчання, ініціативне самонавчання. Викладання та навчання проводиться у формі лекцій (проблемних, контактних, інтерактивних), семінарських, практичних занять із розв'язанням тестів, з використанням методу комунікативних завдань, кейс-методів, ділових ігор тощо, виконання самостійних (в т.ч. індивідуальних) і курсових робіт. У межах власної академічної автономії, на основі підписаних договорів про співпрацю та відповідно до змісту освітніх компонент налагоджено співпрацю щодо проведення аудиторних занять на підприємствах та установах. Для співпраці зі студентською аудиторією запрошуюються професіонали-практики.
Оцінювання	Оцінювання знань здобувачів вищої освіти за цією програмою здійснюється відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова з урахуванням особливостей,

	<p>визначених робочими програмами і навчально-методичними матеріалами навчальних дисциплін.</p> <p>Атестація випускників здійснюється в порядку, визначеному Положенням про екзаменаційну комісію з атестації осіб, які здобувають освітній ступінь бакалавра, магістра у Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова.</p>
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	<p>Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p>
Загальні компетентності (ЗК)	<p>ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземними мовами.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p>
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)	<p>ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.</p> <p>ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності</p>

	<p>системні знання про основні періоди розвитку літератур, що вивчаються, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.</p>
7 – Програмні результати навчання	
	<p>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>ПР 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</p> <p>ПР 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>ПР 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p>ПР 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p>ПР 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p> <p>ПР 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p>

	<p>ПР 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>ПР 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).</p> <p>ПР 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p>ПР 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ПР 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p>ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p>ПР 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p>ПР 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p>
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	До реалізації програми та навчального процесу долучаються науково-педагогічні працівники, які мають підтверджений рівень наукової і професійної кваліфікації, відповідають профілю і напрямку дисциплін, що викладаються, мають необхідний педагогічний стаж та досвід практичної роботи у сфері туристичного обслуговування.
Матеріально-технічне забезпечення	Матеріально-технічне забезпечення відповідає ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти і є достатнім для забезпечення якісного освітнього процесу.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Інформаційне та навчально-методичне забезпечення освітньої програми відповідає ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти, має актуальний змістовий контент, базується на сучасних інформаційно-комунікаційних технологіях, включає авторські розробки науково-педагогічних працівників.
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Національна кредитна мобільність може здійснюватися відповідно до договорів про співпрацю Хмельницького

	університету управління та права імені Леоніда Юзькова та інших закладів вищої освіти України
Міжнародна кредитна мобільність	Міжнародна кредитна мобільність здійснюється згідно із чинним законодавством та укладеними договорами про співпрацю Хмельницького університету управління та права імені Леоніда Юзькова та закладів вищої освіти зарубіжних країн
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Навчання іноземних студентів може здійснюватися відповідно до вимог чинного законодавства

2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх структурно-логічна послідовність

2.1. Перелік компонентів освітньо-професійної програми

Коди компонент	Назви компонент	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
Перший семестр			
Обов'язкові компоненти ОП			
ЗПО 1.	Вступ до мовознавства	4,0	екзамен
ЗПО 4.	Інформаційні системи та технології	4,0	екзамен
ЗПО 5.	Основи наукових досліджень	4,0	екзамен
ЗПО 7.	Фізичне виховання	1,5	залік
ППО 1.	Практичний курс основної іноземної мови	7,0	залік
ППО 3.	Практична граматики основної іноземної мови	3,5	екзамен
ППО 4.	Література країн, мова яких вивчається (перша мова)	3,0	залік
ПП 2.1.	Практика «Вступ до фаху»	3,0	захист звіту
	Усього	30	
Другий семестр			
Обов'язкові компоненти ОП			
ЗПО 2.	Історія України	3,0	екзамен
ЗПО 7.	Фізичне виховання	1,5	залік
ЗПО 8.	Психологія	3,5	екзамен
ЗПО 9.	Ділова українська мова	4,0	екзамен
ЗПО 11.	Основи теорії мовної комунікації	4,0	залік
ППО 1.	Практичний курс основної іноземної мови	5,0	залік
ППО 2.	Практичний курс другої іноземної мови	6,0	залік
Вибіркові компоненти ОП			
ЗПВ 1.1.	Література країн, мова яких вивчається (друга мова)	3,0	залік
ЗПВ 1.2.	Сучасна англійська література	3,0	залік
ЗПВ 1.3.	Історія світової літератури	3,0	залік
ЗПВ 1.4.	Латинська мова	3,0	залік
ЗПВ 1.5.	Психологія спілкування	3,0	залік
	Усього	30	
Третій семестр			
Обов'язкові компоненти ОП			
ЗПО 10.	Безпека життєдіяльності та основи охорони праці	3,0	екзамен
ППО 1.	Практичний курс основної іноземної мови	6,0	залік
ППО 2.	Практичний курс другої іноземної мови	5,0	залік
ППО 6.	Лінгвокраїнознавство англійськомовних країн	4,0	залік
ППО 7.	Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови	3,0	залік
ППО 13.	Теорія та практика перекладу	3,0	залік
	Курсова робота 1	3,0	Захист КР
Вибіркові компоненти ОП			
ППВ 2.1.	Основи міжкультурної комунікації	3,0	залік
ППВ 2.2.	Діалект у культурі і літературі	3,0	залік
ППВ 2.3.	Професійна етика перекладача	3,0	залік
ППВ 2.4.	Ділове листування англійською мовою	3,0	залік
	Усього	30	
Четвертий семестр			
Обов'язкові компоненти ОП			
ЗПО 6.	Правознавство	4,0	залік
ЗПО 12.	Філософія	3,0	екзамен
ППО 1.	Практичний курс основної іноземної мови	5,0	залік
ППО 2.	Практичний курс другої іноземної мови	4,5	залік
ППО 13.	Теорія та практика перекладу	3,0	залік
ПП 2.2.	Перша перекладацька практика	4,5	захист звіту

№ з/п	Назва навчальної дисципліни	Обсяг, кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю
Вибіркові компоненти ОП			
ППВ 3.1.	Публічне мовлення (англійська)	3,0	залік
ППВ 3.2.	Основи синхронного перекладу	3,0	залік
ППВ 3.3.	Основи термінознавства основної іноземної мови	3,0	залік
ППВ 3.4.	Фразеологія	3,0	залік
	Усього	30	
П'ятий семестр			
Обов'язкові компоненти ОП			
ЗПО 3.	Педагогіка	4,0	екзамен
ППО 1.	Практичний курс основної іноземної мови	3,0	залік
ППО 2.	Практичний курс другої іноземної мови	3,0	залік
ППО 8.	Історія основної іноземної мови	3,0	екзамен
ППО 12.	Семантико-стилістичні проблеми перекладу галузевих текстів (цикл економічних спеціальностей)	5,0	екзамен
ППО 14.	Методика викладання іноземних мов	3,0	залік
	Курсова робота 2	3,0	Захист КР
Вибіркові компоненти ОП			
ППВ 4.1.	Інформаційні технології в перекладацьких проєктах	3,0	залік
ППВ 4.2.	Робота з відкритими даними	3,0	залік
ППВ 4.3.	Аспектний переклад юридичної документації	3,0	залік
ППВ 4.4.	Практика перекладу другої іноземної мови	3,0	залік
ППВ 4.5.	Польська мова 1	3,0	залік
ППВ 4.6.	Французька мова 1	3,0	залік
	Усього	30	
Шостий семестр			
Обов'язкові компоненти ОП			
ППО 1.	Практичний курс основної іноземної мови	3,0	залік
ППО 2.	Практичний курс другої іноземної мови	3,0	залік
ППО 5.	Семантико-стилістичні проблеми перекладу галузевих текстів (цикл юридичних спеціальностей)	5,0	залік
ППО 9.	Теоретична граматики	5,5	екзамен
ПП 2.3.	Педагогічна практика	4,5	захист звіту
Вибіркові компоненти ОП			
ППВ 5.1.	Соціолінгвістичні проблеми в аспекті перекладу	3,0	залік
ППВ 5.2.	Переклад ділового мовлення та кореспонденції	3,0	залік
ППВ 5.3.	Польська мова 2	3,0	залік
ППВ 5.4.	Міжнародне право	3,0	залік
ППВ 5.5.	Управління проєктами	3,0	залік
ППВ 5.6.	Основи бізнес-проєктування	3,0	залік
ППВ 5.7.	Французька мова 2	3,0	залік
	Усього	30	
Сьомий семестр			
Обов'язкові компоненти ОП			
ППО 1.	Практичний курс основної іноземної мови	3,0	залік
ППО 2.	Практичний курс другої іноземної мови	3,0	залік
ППО 11.	Стилістика основної іноземної мови	4,5	залік
	Курсова робота	3,0	Захист КР
Вибіркові компоненти ОП			
ППВ 6.1.	Практика перекладу іноземної мови (польська / французька)	4,0	залік
ППВ 6.2.	Лексикон кіноперекладів	4,0	залік
ППВ 6.3.	Міжнародні ділові комунікації	4,0	залік
ППВ 6.4.	Військовий переклад	4,0	залік
ППВ 6.5.	Переклад у сфері міжнародного туризму	4,0	залік
ППВ 6.6.	Політична лексика	4,0	залік

ППВ 6.7.	Медичний переклад	4,0	залік
	Усього	29,5	
Восьмий семестр			
Обов'язкові компоненти ОП			
ППО 1.	Практичний курс основної іноземної мови	3,0	екзамен
ППО 2.	Практичний курс другої іноземної мови	3,0	екзамен
ППО 11.	Стилістика основної іноземної мови	4,5	екзамен
ППО 10.	Лексикологія	5	екзамен
ПП 2.4.	Практика з фаху	7,5	захист звіту
	Атестаційний екзамен	1,5	екзамен
Вибіркові компоненти ОП			
ППВ 7.1.	Тайм-менеджмент	3,0	залік
ППВ 7.2.	Переклад публіцистичних текстів	3,0	залік
ППВ 7.3.	Комунікативні стратегії	3,0	залік
ППВ 7.4.	Художній переклад	3,0	залік
ППВ 7.5.	Корпусна лінгвістика	3,0	залік
ППВ 7.6.	Когнітивістика	3,0	залік
	Усього	30,5	
	Усього	240	

2.2. Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми

БАЗОВА ТЕОРЕТИКО-ПРАКТИЧНА ПІДГОТОВКА		
Загальногуманітарна підготовка	Базова підготовка з інформаційно-комунікаційних технологій	Мовна підготовка
Історія України Правознавство Фізичне виховання Психологія Безпека життєдіяльності та основи охорони праці Філософія Релігієзнавство Психологія спілкування Міжнародне право	Інформаційні системи та технології Інформаційні технології в перекладацьких проєктах Робота з відкритими даними Управління проєктами Основи бізнес-проєктування Тайм-менеджмент Комунікативні стратегії	Основи теорії мовної комунікації Ділова українська мова Латинська мова Практичний курс основної іноземної мови Практичний курс другої іноземної мови Практична граматики Польська мова 1 Польська мова 2 Французька мова 1 Французька мова 2 Ділове листування
ПОГЛИБЛЕНА ФАХОВА ПІДГОТОВКА		
Мовознавча підготовка	Літературознавча підготовка	Культурознавча підготовка
Вступ до мовознавства Історія основної іноземної мови Теоретична граматики Лексикологія Стилістика основної іноземної мови Основи термінознавства основної іноземної мови Фразеологія Корпусна лінгвістика Когнітивістика	Література країн, мова яких вивчається (перша мова) Література країн, мова яких вивчається (друга мова) Сучасна англійська література Історія світової літератури	Лінгвокраїнознавство англійських країн Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови Діалект в культурі та літературі Основи міжкультурної комунікації Міжнародні ділові комунікації
ПІДГОТОВКА ДО ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ		ПІДГОТОВКА ДО ПЕДАГОГІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ
Теорія та практика перекладу Семантико-стилістичні проблеми перекладу галузевих текстів (цикл юридичних спеціальностей) Професійна етика перекладача Семантико-стилістичні проблеми перекладу галузевих текстів (цикл економічних спеціальностей) Публічне мовлення (англійська)		Педагогіка Основи наукових досліджень Методика викладання іноземних мов

Основи синхронного перекладу Аспектний переклад юридичної документації Практика перекладу другої іноземної мови Соціолінгвістичні проблеми в аспекті перекладу Переклад ділового мовлення та кореспонденції Практика перекладу іноземної мови (польська / французька) Лексикон кіноперекладів Військовий переклад Переклад у сфері міжнародного туризму Політична лексика Медичний переклад Переклад публіцистичних текстів Художній переклад	
НАВЧАЛЬНІ ПРАКТИКИ. КУРСОВІ РОБОТИ	
ПІДСУМКОВА АТЕСТАЦІЯ	

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація здобувачів кваліфікації бакалавра філології здійснюється у формі атестаційного екзамену.

Вимоги до атестаційного екзамену: атестаційний екзамен складається з навчальних дисциплін: 1) Практичний курс основної іноземної мови; 2) Практичний курс другої іноземної мови; 3) Лексикологія; 4) Стилістика; 5) Теорія та практика перекладу; 6) Теоретична граматики; 7) Педагогіка. 8) Література країн, мова яких вивчається. Атестаційний екзамен перевіряє досягнення результатів навчання, визначених Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська) та цією освітньою програмою.

4. Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

Система внутрішнього забезпечення якості вищої освіти (далі – СВЗЯВО) Хмельницького університету управління та права імені Леоніда Юзькова відповідає вимогам Європейських стандартів і рекомендацій стосовно забезпечення якості вищої освіти (ESG 15), Закону України «Про вищу освіту» від 01 липня 2014 року №1556-VII, актам Кабінету Міністрів України, Міністерства освіти і науки України, локальним нормативно-правовим актам Університету.

СВЗЯВО в університеті функціонує відповідно до Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти Хмельницького університету управління та права імені Леоніда Юзькова, Положення про організацію освітнього процесу у Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова, Положення про систему рейтингового оцінювання результатів освітньої діяльності здобувачів вищої освіти у

Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова, Положення про систему рейтингового оцінювання результатів професійної діяльності науково-педагогічних працівників Хмельницького університету управління та права імені Леоніда Юзькова, Кодексу академічної доброчесності Хмельницького університету управління та права імені Леоніда Юзькова тощо.

Розроблена СВЗЯВО передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти;
- здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;
- щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників Університету та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті Університету, на інформаційних стендах та в будь-який інший спосіб;

- забезпечення підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників;

- забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у т. ч. самостійної роботи студентів, за кожною освітньою програмою;

- забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом;

- забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;

- забезпечення дотримання академічної доброчесності науково-педагогічними працівниками Університету та здобувачами вищої освіти, у т. ч. створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату;

- інших процедур і заходів.

Таблиця 1. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

Коди компонентів освітньої програми	Компетентності																									
	Загальні													Спеціальні (фахові)												
	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	ЗК 13	ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10	ФК 11	ФК 12	
ЗПО 1.			+	+	+	+	+	+			+				+	+			+						+	
ЗПО 2.		+			+	+	+	+		+			+													
ЗПО 3.				+	+	+	+	+		+			+													
ЗПО 4.						+						+														
ЗПО 5.						+	+						+													
ЗПО 6.	+																									
ЗПО 7.		+						+																		
ЗПО 8.				+	+		+	+		+																
ЗПО 9.			+		+										+				+					+	+	
ЗПО 10.		+			+		+													+						
ЗПО 11.				+	+	+	+	+			+				+					+	+	+				
ЗПО 12.				+	+		+			+																
ППО 1.				+	+	+	+	+	+	+	+		+						+	+	+				+	
ППО 2.				+	+	+	+	+	+	+	+		+						+	+	+				+	
ППО 3.								+		+					+				+	+	+	+				
ППО 4.				+	+	+		+									+	+	+	+			+			
ППО 5.			+	+	+	+		+	+		+							+	+	+			+			
ППО 6.				+	+	+		+									+		+	+						
ППО 7.				+	+	+		+									+		+	+						
ППО 8.				+	+	+				+						+			+							
ППО 9.				+	+	+				+					+	+	+				+		+			
ППО 10.				+	+	+		+					+	+	+	+	+			+	+		+			
ППО 11.				+	+	+		+					+	+	+	+				+	+	+	+	+		
ППО 12.			+	+	+	+		+	+		+								+	+	+		+		+	
ППО 13.			+	+	+	+		+	+		+			+	+	+				+	+	+		+		
ППО 14.				+	+	+	+	+	+		+		+		+				+	+	+					
ЗПВ 1.1.					+					+								+		+		+				
ЗПВ 1.2.					+					+								+		+		+				
ЗПВ 1.3.					+	+												+		+		+				

Таблиця 2. Матриця забезпечення програмних результатів (ПР) навчання відповідними компонентами освітньої програми

Коди компонентів освітньої Програми	Коди програмних результатів навчання																		
	ПР 1	ПР 2	ПР 3	ПР 4	ПР 5	ПР 6	ПР 7	ПР 8	ПР 9	ПР 10	ПР 11	ПР 12	ПР 13	ПР 14	ПР 15	ПР 16	ПР 17	ПР 18	ПР 19
ЗПО 1.	+	+					+			+				+					
ЗПО 2.		+	+																
ЗПО 3.		+	+																
ЗПО 4.		+				+													
ЗПО 5.																	+		+
ЗПО 6.		+	+																
ЗПО 7.			+	+															
ЗПО 8.			+	+	+														
ЗПО 9.	+	+								+	+			+					
ЗПО 10.			+		+														
ЗПО 11.			+					+				+							
ЗПО 12.		+	+	+															
ППО 1.	+	+	+							+	+			+				+	+
ППО 2.	+	+	+							+	+			+				+	+
ППО 3.	+											+							
ППО 4.		+	+					+					+		+				
ППО 5.	+	+	+									+	+	+			+		
ППО 6.		+	+		+				+										
ППО 7.		+	+		+				+										
ППО 8.		+	+					+								+			
ППО 9.		+	+				+					+			+	+			
ППО 10.		+	+				+		+			+				+			+
ППО 11.	+	+	+				+				+				+	+			+
ППО 12.	+	+	+									+		+			+		
ППО 13.		+	+											+		+			
ППО 14.	+	+	+																+
ЗПВ 1.1.		+	+					+			+		+		+				
ЗПВ 1.2.		+	+					+			+		+		+				
ЗПВ 1.3.		+	+					+					+						

ЗПВ 1.4.							+	+								+			
ЗПВ 1.5.		+	+	+	+														
ППВ 2.1.	+	+			+														
ППВ 2.2.									+	+				+					
ППВ 2.3.	+				+														
ППВ 2.4.	+									+	+							+	
ППВ 3.1.	+									+	+						+		
ППВ 3.2.	+				+	+				+	+	+		+			+		
ППВ 3.3.	+						+					+		+		+			
ППВ 3.4.	+	+					+					+		+		+			
ППВ 4.1.	+	+	+			+												+	
ППВ 4.2.	+	+	+			+												+	
ППВ 4.3.	+									+									
ППВ 4.4.		+	+														+		
ППВ 4.5.	+	+	+																
ППВ 4.6.	+	+	+																
ППВ 5.1.	+								+	+				+					
ППВ 5.2.	+									+									
ППВ 5.3.	+	+	+						+	+				+					
ППВ 5.4.		+	+	+	+														
ППВ 5.5.	+	+	+			+												+	
ППВ 5.6.	+	+	+			+												+	
ППВ 5.7.	+	+	+																
ППВ 6.1.	+	+	+									+				+			
ППВ 6.2.	+	+	+											+					
ППВ 6.3.	+	+			+	+				+				+					
ППВ 6.4.	+	+	+									+				+			
ППВ 6.5.	+	+	+									+				+			
ППВ 6.6.	+	+	+											+					
ППВ 6.7.	+	+	+									+				+			
ППВ 7.1.		+	+		+	+												+	
ППВ 7.2.	+	+	+									+				+			
ППВ 7.3.	+	+			+	+				+	+			+				+	
ППВ 7.4.	+	+	+									+				+			
ППВ 7.5.		+	+			+	+	+	+	+	+	+			+	+	+		
ППВ 7.6.		+	+			+	+	+			+	+			+	+	+		+
ПП 2.1.	+	+	+											+					
ПП 2.2.	+	+	+		+	+		+		+				+					
ПП 2.3.	+	+	+			+		+		+				+				+	
ПП 2.4.	+	+	+		+	+		+		+				+					
АЕ	+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		

Список використаних джерел

1. Про вищу освіту: Закон України від 1 липня 2014 року № 1556- VII р. Верховна Рада України. Законодавство України. URL : <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18/print>
2. Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти»: Постанова Кабінету Міністрів України від 29.04.2015 р. № 266. Кабінет Міністрів України. Законодавство України. URL : <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-%D0%BF#Text>
3. Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти: наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 869. URL : <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filolohiya-bakalavr.28.07-1.pdf>
4. Про примірний зразок освітньо-професійної програми для першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів: лист Міністерства освіти і науки України від 28 квітня 2017 року №1/9- 239. Міністерство освіти і науки України. URL : <https://udhtu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/11/List-MON-1-9-239- vid-28-04-2017-zrazok-OP-bakalavr.pdf>
5. Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти: Наказ від 28.05.2021 р. № 593. URL <https://mon.gov.ua/ua/osvita/visha-osvita/naukovo-metodichna-rada-ministerstva-osviti-i-nauki-ukrayini/zatverdzeni-standarti-vishoyi-osviti>